

**FACULTY OF MEDIEVAL AND MODERN LANGUAGES
FINAL HONOUR SCHOOL
EXAMINATION CONVENTIONS**

CZECH (WITH SLOVAK)

Paper I – Translation into Czech or Slovak and essay in Czech or Slovak

One unseen passage of prose for translation into Czech (or, if a candidate prefers, into Slovak). The passage may be either fiction or non-fiction. Length of passage: about 250 words. A choice of five language essay topics (the essay may be written in either Czech or Slovak). Suggested essay length: approximately 500 to 750 words. Equal weight will be given to both tasks.

Paper IIA – Translation from Modern Czech

One unseen passage of Czech, fiction or non-fiction, to be translated into English. Length of passage: about 350 words.

Paper IIB – Translation from Modern Slovak

One unseen passage of Slovak, fiction or non-fiction, to be translated into English. Length of passage: about 350 words.

Paper IV – The History of Czech and Slovak

Candidates are asked to translate a passage from one of the set texts (compulsory), write a commentary on another (also compulsory), and write two essay-type questions chosen from a range of six or seven, including questions on the general historical evolution of the languages, orthography, historical phonology, morphology, syntax, vocabulary, and growth of standard norms. A minority of the essay-type questions may be on Slovak, or require some reference to Slovak as well as Czech.

Paper VIII – Period of Literature (iii): 1774 to the Present

Candidates are asked to write on three questions out of a choice of about fifteen (not counting 'either... or' questions and similar). They are not obliged to show a knowledge of both Czech and Slovak writers. A majority of questions will refer to prominent authors, or name a choice of authors, but there will also be questions without named authors.

Paper IX – Early Texts Prescribed For Study As Examples Of Literature

Candidates will be asked to translate one of three passages (one will be set from each of the prescribed texts) and write a commentary on one of the other two. There will also be a pair of essay-type questions on each of the prescribed texts, from which candidates will be asked to choose two questions on different texts, neither of these to be the text from which their commentary passage was taken.

Paper X – Modern Prescribed Authors (I)

Candidates will be asked to write a commentary on one passage from the set texts prescribed for their three chosen authors and answer an essay-type question on each of the other two authors. The paper will provide one extract for commentary from each of the authors being offered by candidates. The essay-type questions will enable candidates to write on a wider range of texts than the prescription for each author.

Confirmed for 2010: November 2009
CZECH-FHS.10
SF-CONVENTIONS